

每日一句影视口语：忘记要说啥了 实用英语 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/633/2021_2022__E6_AF_8F_E6_97_A5_E4_B8_80_E5_c96_633322.htm “忘记要说啥”在英语口语里能怎么说？普通口语：forget what to say 地道口语

：lose the train of thought 【影视实例】素材来源：另类童话色彩《灵指神探》 剧情简介：Ned把Chuck带回了他的店子里，跟她约法三章说两个人绝对不能有肢体上的接触，不然她会丧命。Chuck小郁闷，说我想拥抱你都不行的么？.....

Chuck: I cant even hug you? What if you need a hug? A hug can turn your day around. Ned: Im not a fan of the hug. Chuck: Then you havent been hugged properly. A hug is like an emotional Heimlich: they put their arms around you and give you a squeeze and all your fear and anxiety goes shooting out of your mouth like a big, wet wad and you can breathe again. Ned: Thats fine for someone else to do if Im choking on something other than emotion, but you cant touch me. Chuck: So a kiss is out of the question? Ned: I lost my train of thought. 【台词翻译】查克：我连抱都不能抱你么？要是你需要拥抱咋办？一个拥抱会让一整天都好起来。奈德：我这对拥抱这事儿不感冒。查克：那你一定没有被好好抱过。一个好的拥抱就像感情的海姆利克氏疗法：人们把双臂环绕着你，用力挤一下，然后你所有湿湿嗒嗒的一大坨恐惧忧虑，都会从你嘴里喷涌而出，然后你就又能自由呼吸了。奈德：要是我被什么东西而不是什么情绪噎着了，别人这么做还行，但是你还是不能碰我。查克：那也就不用问能不能吻你了咯？奈德：我都忘记要说些啥了。 【口语讲解】lose train

of thought 先说一句，超喜欢那段关于拥抱的描述呀，太形象了！然后呢，lose train of thought是一个固定搭配的习语，意思就是“忘记要说什么、忘记刚在想什么”。“train”火车这个形象在这里用来隐喻人的思维和意识是一系列有序的序列。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com